Stainless Steel Pizza Salad Prep/Saladette Counter

Instruction manual



NL **RVS Saladette/Voorbereidingstafel voor pizza's en salades**
Handleiding

FR **Comptoir de préparation pizzas salades / saladette inox**
Mode d'emploi

DE **Edelstahl-Kühltisch Pizzadette /Saladette**
Bedienungsanleitung

IT **Banco pizzeria/saladette in acciaio inossidabile**
Manuale di istruzioni

ES **Frigorífico de mostrador para Tapas / Preparados de Ensalada**
Manual de instrucciones

PT **Bancada saladette/pizza em aço inoxidável**
Manual de instruções

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
G604/G605/G606/G607

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice-cream makers etc.)
- DO NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

Product Description

G604 - POLAR 2 Door Pizza/Salad Prep Counter Refrigerator

G605 - POLAR 3 Door Pizza/Salad Prep Counter Refrigerator

G606 - POLAR 2 Door Saladette Counter

G607 - POLAR 3 Door Saladette Counter

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

Pack Contents

The following is included:

- POLAR Refrigerator
- Shelf guides
- Shelves
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3
- Instruction manual
- Gastronorm Adaptor Bars
- Floor Guards
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

Installation

⚠ **Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.**

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation. Increase this distance if the obstacle is a heat source.

⚠ **Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.**

3. Set the brakes on the castors to keep the appliance in position
   OR
   Level the appliance by adjusting the screw feet.

Fitting the Shelves & Floor Guards

1. Place one set of shelf guides on either side of the cabinet at the desired height.
2. Slide the shelf into place.
3. Repeat for the remaining shelves.
4. Place the floor guards on the floor of the cabinet, ensuring the flat side is clear of the floor.

⚠ **Note: This is vital for ensuring correct drainage of condensation.**

Operation

Storing Food

To get the best results from your POLAR appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure gastronorm bays are full at all times, even if the gastronorms are unused or empty. Empty bays will greatly reduce efficiency of the appliance.
- Always close the lid when not in use.
- Do not place uncovered hot food or liquid inside the appliance.
- Wrap or cover food where possible.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.
- Avoid opening the doors for prolonged periods of time.

Turn On

1. Close the door(s) of the appliance.
2. Ensure the power switch is set to [O] and turn on at the socket.
3. Switch on the Power [I]. The current temperature within the appliance is displayed.

Open/Close the Lid (G606/G607 Only)

The lid of the G606 and G607 Saladette Counter is multi-positional:

1. With the lid closed, slide the panel back into the half open position. This allows partial access to the gastronorm trays.
2. Lift the lid up and back so the hinge settles into the support slot.
3. Lift the lid up and completely back so the gastronorm trays are completely exposed.

⚠ **WARNING: The sliding lid does not have a locking mechanism. Always make sure that the lid is in the 'half-open' position before opening.**

Control Panel

Set the Operating Temperature



1. Press the SET button. The display will flash.
2. Press the ▲ or ▼ buttons to display the required temperature.
3. Press the SET button to store the temperature.

Manual Defrost

Press and hold the defrost button for 2 seconds to begin a manual defrost. The defrost light illuminates.

Cleaning, Care & Maintenance

- Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.
- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with water only.
- Always wipe dry after cleaning.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
- A POLAR agent or qualified technician must carry out repairs if required.

Cleaning the Condenser

Periodically cleaning the condenser can extend the life of the appliance.

POLAR recommend that a POLAR agent or qualified technician clean the condenser.

Troubleshooting

If your POLAR appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline or your POLAR dealer.

Fault	Probable Cause	Action
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call POLAR agent or qualified Technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call POLAR agent or qualified Technician
The appliance turns on, but the temperature is too high/low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Call POLAR agent or qualified Technician
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the appliance
The appliance is leaking water	The appliance is not properly levelled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call POLAR agent or qualified Technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray (if applicable)
The appliance is unusually loud	Loose nut/screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary

Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Current	Temperature Range	Refrigerant	Dimensions H x W x D (mm)	Weight (Kg)
G604	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 165g	1010 x 900 x 700	80
G605	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 260g	1010 x 1370 x 700	120
G606	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 165g	850 x 900 x 700	70
G607	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 260g	850 x 1370 x 700	107

Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

All POLAR appliances must be earthed, using a dedicated earthing circuit.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

POLAR products have been approved to carry the following symbol:

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/ vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
  - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
  - Werkregels
  - Brandpreventie
  - IEE bekabelingsnormen
  - Bouwverordeningen
- Dit product NIET reinigen met spuit-/drukreinigers.
- Dit product NIET gebruiken voor de berging van medische producten.
- In dit product GEEN elektrische apparaten gebruiken (zoals bijv. verwarmers, ijsmakers, etc.).
- NIET op de kastbasis, lades en deuren staan of als ondersteuning gebruiken.
- Laat NIET toe dat olie of vet in contact komt met plastic componenten of deurafdichtingen. Onmiddellijk reinigen indien dit wel gebeurt.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Flessen met en hoog alcoholpercentage moet goed worden gesloten en verticaal in de koelkast worden bewaard.
- Dit product altijd in een verticale positie vervoeren, opbergen en gebruiken. Het product aan de kastbasis vervoeren.
- Alvorens dit product te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een POLAR technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te verhinderen.

Productbeschrijving

G604 - POLAR 2 deurs pizza/salade voorbereidingstafel met koeling

G605 - POLAR 3 deurs pizza/salade voorbereidingstafel met koeling

G606 - POLAR 2 deurs Saladette

G607 - POLAR 3 deurs Saladette

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw POLAR product.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- POLAR koelkast
- Ladegeleiders
- Lades
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3
- Handleiding
- Gastronorm verstelbare stangen
- Vloerlades
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3

POLAR is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleer de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht u product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR dealer.

Installatie

⚠ **Opmerking: indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product in een rechtopstaande positie te plaatsen.**

1. Haal het product uit de verpakking. Zorg ervoor dat u de beschermingsfolie en -lagen van alle oppervlakken heeft verwijderd.
2. Voor een adequate ventilatie dient men een afstand van 20cm aan te houden tussen dit product of muren en andere objecten. Vergroot deze afstand indien het object een warmtebron is.

⚠ **Opmerking: Voor het eerste gebruik van dit product dient u de lades en de binnenzijde met zeepwater te reinigen.**

3. Zet de remmen van de wieltjes om het product op zij plaats vast te zetten
   OF
   nivelleer het product door de verstelbare poten aan te passen.

Het plaatsen van de lades & vloerplinten

1. Plaats één set van de ladegeleiders aan beide zijden van de kast en op de gewenste hoogte.
2. Schuif de lade op zij plaats.
3. Herhaal deze handeling voor de overige lades.
4. Plaats de vloerplinten aan de onderkant van de kast en zorg dat het vlakke deel niet in contact is met de vloer.

⚠ **Opmerking: dit is uiterst belangrijk zodat een correcte afvoer van condenswater wordt gewaarborgd.**

Bediening

Opslag van levensmiddelen

Volg de volgende aanwijzingen voor de beste resultaten met uw POLAR product:

- Bewaar uitsluitend levensmiddelen in het product wanneer het product de juiste gebruikstemperatuur heeft gereikt.
- Zorg dat alle gastronorm bakken altijd vol zijn, zelfs wanneer de gastronorms niet gebruikt of leeg zijn. Lege bakken zullen de efficiëntie van het product aanzienlijk verminderen.
- Deksel altijd sluiten bij niet gebruik.
- Plaats geen open warme levensmiddelen of vloeistof in het product.
- Voedsel bedekken en inwikkelen wanneer mogelijk.
- Niet de interne ventilatoren in het product blokkeren.
- Laat de deuren niet al te lang openstaan.

Inschakelen

1. Sluit de deur(en) van het product.
2. Controleer of stroomschakelaar in de positie [O] staat en de steker in het stopcontact zit.
3. Zet de Power (Stroom) [I] aan. De actuele interne temperatuur van het product wordt weergegeven.

Deksel openen/sluiten (uitsluitend G606/G607)

De deksel van de saladette-modellen G606 en G607 is in meerdere openingshoeken te plaatsen:

1. Bij gesloten deksel, schuif het paneel terug in de half open positie. Hierdoor heeft u gedeeltelijke toegang tot de gastronorm lades.
2. Klap de deksel omhoog en naar achteren zodat de scharnieren in het vergrendelmechanisme zakken.
3. Klap de deksel omhoog en volledig naar achteren zodat de gastronorm bakken volledig zichtbaar worden.

⚠ **WAARSCHUWING: de schuifdeksel is niet voorzien van een vergrendelmechanisme. Controleer altijd voor het openen of de deksel in de "halfopen" positie staat.**

Bedieningspaneel

Werktemperatuur instellen



1. Druk op de SET knop. Het display knippert.
2. Druk op de ▲ of ▼ knoppen om de vereiste temperatuur weer te geven.
3. Druk op de SET knop om de temperatuurwaarde op te slaan.

Handmatig ontdooien

De knop indrukken en gedurende 2 seconden ingedrukt houden om ontdooiing te starten. Het ontdooiingslampje gaat aan.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Alvorens het apparaat te reinigen dient men de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Reinig zo vaak mogelijk de binnenkant van het product.
- Gebruik géén schurende reinigingsmiddelen. Dergelijke middelen kunnen schadelijke resten achterlaten.
- Reinig de deurafdichting uitsluitend met water.
- Na reiniging altijd droogmaken.
- Het voor reiniging gebruikte water mag niet door het afvoergat naar de verdampingspan stromen.
- Ga voorzichtig te werk bij het reinigen van de achterzijde van het product. Scherpe randen kunnen snijwonden veroorzaken.
- Eventuele reparaties moeten door een POLAR technicus of een vaktechnicus worden uitgevoerd.

Reiniging van de condensor

De periodieke reiniging van de condensor kan de technische levensduur van het product verlengen.

Het is de aanbeveling van POLAR om de reiniging van de condensor door een POLAR technicus of een vaktechnicus te laten uitvoeren.

Oplossen van problemen

Indien er een storing van uw POLAR product optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen alvorens contact op te nemen met uw POLAR dealer of de Hulplijn te bellen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Steker en kabel zijn beschadigd	Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen
	De zekering in de steker is gesprongen	Vervang de zekering in de steker
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Storing interne bedrading	Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen
Het product staat aan maar de temperatuur is te hoog/ laag	Teveel ijs in de verdamper	Ontdooi het product
	Condensor wordt geblokkeerd door stof	Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen
	Deuren niet goed gesloten	Controleren of de deuren goed dicht en of afdichtingen niet beschadigd zijn
	Het product bevindt zich in de nabijheid van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor wordt onderbroken	Verplaats de koelkast naar een geschiktere locatie
	Omgevingstemperatuur is te hoog	Verbeter de ventilatie of verplaats het product naar een koelere locatie
	Ongeschikte levensmiddelen worden in het product bewaard	Verwijder alle overbodige warme levensmiddelen of deblokkeer de ventilator
	Het product wordt overbelast	Verminder de hoeveelheid opgeslagen voedsel in het product
Het product lekt water	Het product staat niet recht	Pas de verstelbare poten aan om het product te nivelleren (indien nodig)
	De afvoeropening wordt geblokkeerd	Maak de afvoeropening vrij van obstakels
	De waterstroom naar de afvoer wordt geblokkeerd	Maak de vloer vrij van obstakels (indien nodig)
	De waterbak is beschadigd	Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen
	De druppellade stroomt over	Leeg de druppellade (indien nodig)
Het product maakt ongebruikelijk veel lawaai	U heeft de veiligheidsband niet verwijderd	Verwijder de veiligheidsband
	Moer/schroef los	Alle moeren en schroeven controleren en aantrekken

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Temperatuurbereik	Koelmiddel	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht (kg)
G604	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C tot 10°C	R134a 165g	1010 x 900 x 700	80
G605	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C tot 10°C	R134a 260g	1010 x 1370 x 700	120
G606	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C tot 10°C	R134a 165g	850 x 900 x 700	70
G607	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C tot 10°C	R134a 260g	850 x 1370 x 700	107

Elektrische bedrading

Men dient de steker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard met behulp van een adequaat aardingscircuit.

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven wordt verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen uw informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR helplijn bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.

De onderdelen van POLAR producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

POLAR producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Conseils de sécurité

- Conseils de sécurité.
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
  - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
  - codes de bonnes pratiques BS EN ;
  - précautions contre le risque d'incendie ;
  - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
  - règlements sur la construction.
- NE PAS nettoyer cet appareil avec un nettoyeur à jet / à pression.
- NE PAS se servir de cet appareil pour stocker des médicaments.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (ex. chauffages, sorbetières, etc.).
- NE PAS se tenir debout sur le châssis, les tiroirs ou les portes ou s'y accouder.
- NE PAS éclabousser les composants en plastique ou les joints de porte d'huile ou de matières grasses. En cas d'éclaboussure, nettoyez immédiatement la surface touchée.
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- Les bouteilles qui contiennent un haut pourcentage d'alcool doivent être bouchonnées et rangées à la verticale dans le réfrigérateur.
- Veillez à toujours transporter, stocker et manipuler l'appareil à la verticale et à le déplacer en tenant la base du châssis.
- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son ettoyage.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages onformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

Description du produit

G604 - Comptoir réfrigéré de préparation de pizzas / salades, deux portes, POLAR

G605 - Comptoir réfrigéré de préparation de pizzas / salades, trois portes, POLAR

G606 - Comptoir saladette deux portes POLAR

G607 - Comptoir saladette trois portes POLAR

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Réfrigérateur POLAR
- Supports de clayettes
- Clayettes
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3
- Mode d'emploi
- Barres de séparation Gastronormes
- Clayettes inférieures
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

⚠ **Remarque : dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement qu'à la verticale, placez-le en position debout pendant environ 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.**

1. Sortez l'appareil de l'emballage. Veillez à bien retirer toute la pellicule et les revêtements de protection de toutes les surfaces.
2. Veillez à prévoir une distance de 20 cm entre l'appareil est les murs ou autres objets, pour laisser l'air circuler. Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.

⚠ **Remarque : Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, nettoyez les clayettes et l'intérieur de l'appareil à l'eau savonneuse.**

3. Bloquez les freins des roulettes de l'appareil, pour l'empêcher de bouger OU Mettez l'appareil de niveau en réglant les pieds à vis.

Installation des clayettes et des caches inférieurs

1. Placez une paire de supports de clayettes de part et d'autre de l'armoire, à la hauteur voulue.
2. Introduisez la clayette.
3. Répétez cette opération pour les autres clayettes.
4. Posez les caches inférieurs sur le plancher de l'armoire, en veillant à ce que le côté plat ne touche pas au sol.

⚠ **Remarque : cette consigne est vitale pour assurer l'écoulement des résidus de condensation.**

Fonctionnement

Stockage des aliments

Suivez ces consignes pour profiter au mieux de votre appareil POLAR :

- Ne stockez des aliments dans l'appareil que lorsqu'il a atteint la bonne température de fonctionnement.
- Veillez à ce que les bacs gastronormes soient toujours pleins, même si les gastronormes sont inutilisés ou vides. Les bacs vides réduisent considérablement l'efficacité de l'appareil.
- Fermez toujours le couvercle hors service.
- Ne placez aucun aliment ou liquide chaud non couverts à l'intérieur de l'appareil.
- Autant que faire se peut, enveloppez ou couvrez les aliments.
- Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.
- Evitez de laisser trop longtemps les portes ouvertes.

Mise en service

1. Fermez la / les porte(s) / tiroir(s) de l'appareil.
2. Vérifiez que l'interrupteur marche / arrêt est réglé sur [O] et allumez la prise.
3. Mettez l'appareil sous tension, position [I]. La température à l'intérieur de l'appareil s'affiche.

Ouverture / fermeture du couvercle (G606/G607 uniquement)

Les comptoirs saladette G606 et G607 sont munis d'un couvercle multipositions :

1. Couvercle fermé, faites glisser le panneau vers l'arrière, dans sa position mi-ouverte. Ceci permet d'accéder partiellement aux plateaux gastronormes.
2. Soulevez le couvercle et inclinez-le vers l'arrière, pour caler les charnières dans la fente de calage.
3. Soulevez le couvercle complètement vers l'arrière pour exposer entièrement les plateaux gastronormes.

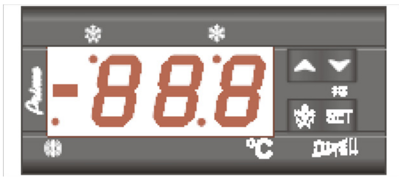
⚠ **ATTENTION : Le couvercle coulissant n'est pas muni d'un mécanisme de verrouillage. Veillez toujours à ce que le couvercle soit dans la position 'mi-ouverte' avant d'ouvrir.**

Fonctionnement

Mise en service

1. Vérifiez que l'interrupteur marche / arrêt est réglé sur [O] et allumez la prise.
2. Mettez l'appareil sous tension, position [I]. La température à l'intérieur de l'appareil s'affiche.

Réglez la température de fonctionnement



1. Appuyez sur le bouton SET. L'affichage clignote.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ pour afficher la température requise.
3. Appuyez sur le bouton SET pour mémoriser la température.

Degivrage manual

Appuyez sur les bouton et maintenez-le enfonce pendant 2 secondes pour demarrer le degivrage automatique. Le voyant de degivrage s'allume.

Nettoyage, entretien et maintenance

- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif. Ces produits peuvent laisser des résidus nocifs.
- Le joint de porte ne se nettoie qu'à l'eau.
- Veillez à le sécher en l'essuyant après nettoyage.
- Ne laissez pas l'eau de nettoyage s'écouler à travers l'orifice de vidange du bac d'évaporation.
- Soyez prudent quand vous nettoyez l'arrière de l'appareil. Les bords effilés peuvent couper.
- Toute réparation doit être confiée à un agent POLAR ou à un technicien qualifié.

Nettoyage du condensateur

1. Nettoyer régulièrement le condensateur peut prolonger la durée de vie de l'appareil.
2. POLAR vous recommande de confier le nettoyage du condensateur à un agent POLAR ou à un technicien qualifié.

Dépannage

En cas de dysfonctionnement de votre appareil POLAR, vérifiez les données du tableau ci-dessous avant d'appeler notre standard d'assistance ou votre revendeur POLAR.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Problème de branchement interne	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
L'appareil s'allume, mais la température est trop haute / basse	Excès de glace sur l'évaporateur	Décongeler l'appareil
	Le condensateur est saturé de poussières	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	Les portes sont mal fermées	Vérifier que les portes sont fermées et l'état des joints
	L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou l'air ne circule pas librement vers le condensateur	Déplacer le réfrigérateur pour le placer à un endroit mieux adapté
	Température ambiante trop haute	Augmenter la ventilation ou placer l'appareil à un endroit plus frais
	Des aliments inadéquats sont stockés dans l'appareil	Retirer les aliments trop chauds ou les éventuelles obstructions au ventilateur
	L'appareil est surchargé	Réduire la quantité d'aliments stockés dans l'appareil
Fuite d'eau	L'appareil n'est pas de niveau	Régler les pieds à vis pour le mettre de niveau (le cas échéant)
	Evacuation bouchée	Déboucher l'évacuation
	Circuit de vidange bouché	Nettoyer le plancher de l'appareil (le cas échéant)
	Bac à eau endommagé	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	La cuvette de dégivrage déborde	Vider la cuvette de dégivrage (le cas échéant)
L'appareil fait beaucoup de bruit	La sangle de sécurité n'a pas été retirée	Retirer la sangle de sécurité
	Ecrou / vis desserrés	Vérifier et resserrer les écrous et vis
	La surface sur laquelle l'appareil a été posé n'est pas de niveau ou l'appareil n'est pas stable	Vérifier la position d'installation et la changer si nécessaire

Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Plage de température	Réfrigérant	Dimensions h x l x p mm	Poids (kg)
G604	230V 50Hz	230W	1,6A	de 2°C à 10°C	R134a 165g	1010 x 900 x 700	80
G605	230V 50Hz	230W	1,6A	de 2°C à 10°C	R134a 260g	1010 x 1370 x 700	120
G606	230V 50Hz	230W	1,6A	de 2°C à 10°C	R134a 165g	850 x 900 x 700	70
G607	230V 50Hz	230W	1,6A	de 2°C à 10°C	R134a 260g	850 x 1370 x 700	107

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être raccordé à la terre, par le biais d'un circuit de mise à la terre dédié.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS EN Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - IEE-Anschlussvorschriften
  - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT mit einem Strahl-/Hochdruckreiniger reinigen.
- Das Gerät NICHT zum Aufbewahren von medizinischen Produkten verwenden.
- KEINE Elektrogeräte im Gerät verwenden (wie Heizgeräte, Eiskremmaschinen usw.).
- NICHT auf den Schrank, die Schubladen oder Türen stellen.
- KEIN Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommen lassen. Bei Kontakt sofort reinigen.
- Nur zum Gebrauch in Gebäuden.
- Flaschen mit Alkohol in hoher Konzentration müssen dicht verschlossen und aufrecht stehend im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Das Gerät stets aufrecht tragen, lagern und transportieren. Zum Transport den Schrank an der Unterseite anfassen.
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

Produktbeschreibung

G604 -POLAR 2-türiger Kühltisch Pizzadette/Saladette

G605 -POLAR 3-türiger Kühltisch Pizzadette/Saladette

G606 - POLAR 2-türiger Saladette-Kühltisch

G607 - POLAR 3-türiger Saladette-Kühltisch

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:

- POLAR-Kühlgerät
- Schienen
- Ablagen
  2 G604/G606
  3 G605/G607
- Bedienungsanleitung
- Gastronorm-Adapterstangen
- Bodenbleche
  2 G604/G606
  3 G605/G607

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

Montage

⚠ **Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.**

1. Gerät aus der Verpackung nehmen. Darauf achten, dass die gesamte Plastikfolie und alle Beschichtungen von sämtlichen Flächen entfernt wurden.
2. Zur Belüftung einen Abstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden oder anderen Objekten einhalten. Dieser Abstand muss größer sein, falls es sich bei dem Hindernis um eine Wärmequelle handelt.

⚠ **Hinweis: Vor dem ersten Einsatz des Geräts die Ablagen und das Geräteinnere mit einer Seifenlauge reinigen.**

3. Die Bremsen an den Laufrollen feststellen, damit sich der Schrank nicht bewegen kann.
   ODER
   Das Gerät durch Einstellen der Schraubfüße ausgleichen.

Befestigen der Ablagen und Bodenschoner

1. Einen Satz Ablageschienen auf beiden Schrankseiten in der gewünschten Höhe platzieren.
2. Die Ablage einschieben.
3. Wiederholen Sie das Verfahren für die übrigen Ablagen.
4. Die Bodenschoner auf die untere Schrankfläche legen. Die flache Seite darf dabei den Boden nicht berühren.

⚠ **Hinweis: Die richtige Positionierung ist wichtig, damit Kondenswasser korrekt ablaufen kann.**

Betrieb

Lagerung von Nahrungsmitteln

Sie erzielen die besten Ergebnisse mit Ihrem POLAR-Gerät, wenn Sie folgende Anweisungen beachten:

- Nahrungsmittel dürfen erst nach Erreichen der korrekten Betriebstemperatur im Gerät gelagert werden.
- Darauf achten, dass die Gastronorm-Einsätze stets gefüllt sind. Dies gilt auch dann, wenn die Geräte nicht genutzt werden oder leer sind. Leere Einsätze verringern die Effizienz des Geräts erheblich.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, stets den Deckel schließen.
- Keine unbedeckten heißen Nahrungsmittel oder Flüssigkeiten in das Gerät legen oder stellen.
- Nahrungsmittel nach Möglichkeit einwickeln oder bedecken.
- Nicht die Lüfter im Gerät versperren.
- Türen nicht über längere Zeit geöffnet lassen.

Einschalten

1. Die Tür(en)/Schublade(n) des Geräts schließen.
2. Darauf achten, dass der Ein-/Ausschalter auf [O] steht und der Netzstecker eingesteckt ist.
3. Das Gerät einschalten [I]. Die momentane Temperatur im Gerät wird angezeigt.

Deckel öffnen/schließen (nur G606/G607)

Der Deckel der G606- und G607-Saladette-Arbeitsfläche kann unterschiedlich positioniert werden.

1. Bei geschlossenem Deckel können Sie die Platte zurückschieben, sodass die Saladette halb geöffnet ist. Dadurch ist ein Teil der Gastronorm-Einlagen zugänglich.
2. Heben Sie den Deckel ab und schieben Sie ihn ein wenig zurück, sodass das Gelenk im Stützschlitz einrastet.
3. Heben Sie den Deckel ab und schieben Sie ihn vollständig zurück, sodass die Gastronorm-Einlagen komplett zugänglich sind.

⚠ **VORSICHT: Der Gleitdeckel ist nicht mit einem Arretiermechanismus versehen. Achten Sie vor dem Öffnen stets darauf, dass sich der Deckel in der Stellung "halbgeöffnet" befindet.**

Betrieb

Betriebstemperatur einstellen



1. Die SET-Taste drücken. Die Anzeige blinkt auf.
2. Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die benötigte Temperatur aufzurufen.
3. Zum Speichern der Temperatur drücken Sie die Taste SET.

Manuelles Abtauen

Um den Abatauvorgang zu starten, die taste 2 Sekunden lang gedruct halten. Die Abtaulampe leuchtet auf.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Den Schrank möglichst häufig innen reinigen.
- Keine Scheuermittel verwenden, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Die Türdichtung nur mit Wasser reinigen.
- Nach dem Reinigen stets mit einem Tuch trocknen.
- Zur Reinigung verwendetes Wasser darf nicht durch die Ablauföffnung in die Auffangschale gelangen.
- Vorsicht beim Reinigen der Geräterückseite. Scharfe Kanten können zu Verletzungen führen.
- Erforderliche Reparaturen sollten von einem POLAR-Mitarbeiter oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

Reinigen des Kondensators

Regelmäßiges Reinigen des Kondensators kann die Lebensdauer des Geräts verlängern.

POLAR empfiehlt, den Kondensator von einem POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker reinigen zu lassen.

Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres POLAR-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline oder Ihren POLAR-Händler anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Vernetzungsfehler	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
Das Gerät lässt sich einschalten, aber die Temperatur ist zu hoch/ niedrig	Zu viel Eis auf dem Verdampfer	Das Gerät abtauen
	Kondensator verstaubt	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Türen sind nicht richtig geschlossen	Prüfen, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen intakt sind
	Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle, oder der Luftstrom zum Kondensator ist unterbrochen	Den Kühlschrank an einem geeigneteren Ort aufstellen
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Belüftung intensivieren oder Gerät an einem kühleren Ort aufstellen
	Ungeeignete Nahrungs-mittel werden im Gerät aufbewahrt	Einige heiße Nahrungsmittel herausnehmen oder Produkte, die den Lüfter blockieren, entfernen
	Gerät ist überlastet	Weniger Nahrungsmittel im Gerät lagern
Aus dem Gerät läuft Wasser aus	Das Gerät steht nicht gerade	Die Schraubfüße so regulieren, dass das Gerät eben steht (sofern zutreffend)
	Der Ablauf ist verstopft	Den Ablauf säubern
	Wasser kann nicht ablaufen	Den Boden des Geräts von Fremdstoffen reinigen (sofern zutreffend)
	Der Wasserbehälter ist beschädigt	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Die Tropfschale fließt über	Die Tropfschale leeren (sofern zutreffend)
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Der Sicherheitsriemen wurde nicht entfernt	Den Sicherheitsriemen entfernen
	Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen	Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Temperaturbereich	Kühlmittel	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht (kg)
G604	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C bis 10°C	R134a 165g	1010 x 900 x 700	80
G605	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C bis 10°C	R134a 260g	1010 x 1370 x 700	120
G606	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C bis 10°C	R134a 165g	850 x 900 x 700	70
G607	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C bis 10°C	R134a 260g	850 x 1370 x 700	107

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Das Gerät muss über eine spezielle Erdleitung geerdet werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.

Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare il fabbricatore di ghiaccio su una superficie in piano e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
    - Normativa antinfortunistica sul lavoro
    - Linee guida BS EN
    - Precauzioni antincendio
    - Normativa IEE sui circuiti elettrici
    - Norme di installazione
- NON utilizzare sistemi di lavaggio a getto o pressione per pulire l'apparecchio.
- NON utilizzare l'apparecchio per conservare presidi medico-sanitari.
- NON utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dell'apparecchio (ad esempio,gelatiere, ecc.).
- NON stare in piedi o in altro sostenersi alla base, ai cassetti o ai portelli.
- NON mettere a contatto olio o grassi con i componenti in plastica o con la guarnizione dei portelli. Pulire immediatamente in caso di contatto.
- Per esclusivo uso in ambienti chiusi.
- Le bottiglie contenenti una elevata percentuale di alcool devono venire sigillate e posizionate verticalmente nel frigorifero.
- Trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo mantenendone la base.
- Spegnere e disconnettere l'alimentazione dell'unità prima di pulirla.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

Descrizione dei prodotti

G604 - Banco refrigerato per preparazione pizza/insalate a 2 portelli POLAR

G605 - Banco refrigerato per preparazione pizza/insalate a 3 portelli POLAR

G606 - Banco saladette a 2 portelli POLAR

G607 - Banco saladette a 3 portelli POLAR

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

Contenuto dell'imballaggio

L'imballaggio contiene quanto segue:

- Frigorifero POLAR
- Guide per ripiani
- Ripiani
  G604/G606 2x
  G605/G607 3x
- Manuale di istruzioni
- Separatori gastronorm
- Ripiani pavimento
  G604/G606 2x
  G605/G607 3x

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

Installazione

⚠ **Nota: se l'apparecchio è stato immagazzinato o spostato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione. In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.**

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio. Assicurarsi che la pellicola protettiva e rivestimenti in plastica siano interamente rimossi da tutte le superfici.
2. Osservare una distanza di 20 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti al fine di assicurare la necessaria ventilazione. Aumentare questa distanza se in prossimità di una sorgente di calore.

⚠ **Nota: prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire i ripiani e l'interno dell'apparecchio con acqua saponata.**

3. Innestare i freni delle ruote a sfera per mantenere l'apparecchio in posizione
   OPPURE
   Mettere in piano l'apparecchio regolando i piedi.

Montaggio dei ripiani e delle protezioni pavimento

1. Posizionare un set di guide su ogni lato dell'armadio all'altezza desiderata.
2. Fare scivolare in posizione il ripiano.
3. Ripetere l'operazione per i ripiani rimanenti.
4. Posizionare le protezioni sul pavimento dell'armadio, assicurandosi che il lato piatto non sia a contatto con il pavimento.

⚠ **Nota: il corretto montaggio è essenziale perché la condensa possa essere correttamente scaricata.**

Funzionamento

Conservazione dei cibi

Per ottenere i migliori risultati dall'apparecchio POLAR, osservare le seguenti istruzioni:

- Conservare i cibi nell'apparecchio solo quando esso ha raggiunto la corretta temperatura di esercizio.
- Assicurarsi che gli alloggiamenti gastronorm siano sempre occupati anche se i gastronorm non sono utilizzati o sono vuoti. Gli alloggiamenti vuoti riducono in maniera significativa l'efficienza dell'apparecchio.
- Chiudere sempre il coperchio quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non conservare cibi o liquidi bollenti scoperti all'interno dell'apparecchio.
- Se possibile, avvolgere o coprire i cibi.
- Non ostruire le ventole all'interno dell'apparecchio.
- Evitare di aprire i portelli per periodi prolungati di tempo.

Accensione

1. Chiudere i portelli e i cassetti dell'apparecchio.
2. Assicurarsi che l'interruttore dell'alimentazione sia impostato su [O] e acceso alla presa.
3. Accendere l'alimentazione [I]. Viene visualizzata la temperatura corrente all'interno dell'apparecchiatura.

Apertura/chiusura del coperchio (solo G606/G607)

Il coperchio del banco saladette G606 e G607 fornisce più posizioni.

1. Con il coperchio chiuso, fare scivolare il pannello nella posizione di apertura a metà. In questo modo è possibile accedere ai vassoi gastronorm.
2. Sollevare il coperchio all'indietro per insediare la cerniera nella scanalatura di supporto.
3. Sollevare completamente all'indietro il coperchio per esporre completamente i vassoi gastronorm.

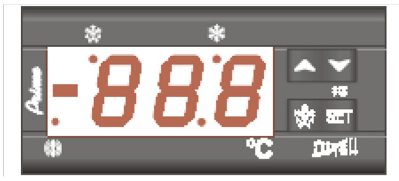
⚠ **ATTENZIONE: il coperchio scorrevole non dispone di un meccanismo di blocco. Assicurarsi sempre che il coperchio si trovi nella posizione di "apertura a metà" prima di aprirlo.**

Funzionamento

Accensione

1. Assicurarsi che l'interruttore dell'alimentazione sia impostato su [O] e acceso alla presa.
2. Accendere l'alimentazione [I]. Viene visualizzata la temperatura corrente all'interno dell'apparecchiatura.

Impostazione della temperatura di esercizio



1. Premere il pulsante SET. Il display lampeggia.
2. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per visualizzare la temperatura richiesta.
3. Premere il pulsante SET per memorizzare la temperatura.

Sbrinamento manuale

Premere senza rilasciare il pulsante  per 2 secondi per avviare lo sbrinamento. La spia di sbrinamento si accende.

Pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.
- Pulire l'interno dell'apparecchio quanto più spesso possibile.
- Non utilizzare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui nocivi.
- Pulire la guarnizione di tenuta dei portelli solo con acqua.
- Asciugare sempre dopo la pulizia.
- Non permettere che l'acqua utilizzata per la pulizia penetri attraverso il foro di scarico nella vasca di evaporazione.
- Prestare attenzione durante la pulizia della parte posteriore dell'apparecchio. Gli attrezzi con bordi taglienti possono provocare tagli.
- Le riparazioni devono venire eseguite da un tecnico qualificato o da un agente POLAR.

Pulizia del condensatore

La pulizia periodica del condensatore consente di prolungare il ciclo di vita dell'apparecchio.

La pulizia del condensatore deve venire eseguita da un tecnico qualificato o da un agente POLAR.

Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti dell'apparecchio POLAR, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore POLAR.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	Il fusibile della presa è guasto	Sostituire il fusibile della presa
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	Guasto dei circuiti interni	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
L'apparecchi si accende ma la temperatura è troppo alta o troppo bassa	Quantità eccessiva di ghiaccio nell'evaporatore	Sbrinare l'apparecchio
	Il condensatore è bloccato dalla polvere	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	I portelli non sono chiusi in maniera appropriata	Controllare che i portelli siano chiusi e che le guarnizioni di tenuta non siano danneggiate
	L'apparecchio è posizionato in prossimità di una sorgente di calore oppure il flusso di aria al condensatore è interrotto	Spostare il frigorifero in una posizione più appropriata
	La temperatura ambientale è troppo alta	Aumentare la ventilazione oppure spostare l'apparecchio in una posizione più fresca
	Sono stati conservati nell'apparecchio cibi non appropriati	Rimuovere i cibi eccessivamente caldi o le ostruzioni della ventola
	L'apparecchio è sovraccarico	Ridurre la quantità dei cibi presenti nell'apparecchio
L'apparecchio perde acqua	L'apparecchio non è in posizione piana	Regolare i piedi al fine di mantenere in piano l'apparecchio (se pertinente)
	La bocca di scarico è bloccata	Pulire la bocca di scarico
	Il movimento dell'acqua verso lo scarico è ostruito	Pulire il pavimento dell'apparecchio (se pertinente)
	Il contenitore dell'acqua è danneggiato	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	La vaschetta di raccolta dell'acqua di sbrinamento è troppo piena	Svuotare la vaschetta di raccolta dell'acqua di sbrinamento (se pertinente)
L'apparecchio presenta una rumorosità eccessiva	La fascia di sicurezza non è stata rimossa	Rimuovere la fascia di sicurezza
	Dadi o viti allentati	Controllare e serrare tutti i dadi e le viti

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Intervallo di temperatura	Refrigerante	Dimensioni h x l x p mm	Peso (kg)
G604	230V 50Hz	230W	1,6A	Da 2°C a 10°C	R134a 165g	1010 x 900 x 700	80
G605	230V 50Hz	230W	1,6A	Da 2°C a 10°C	R134a 260g	1010 x 1370 x 700	120
G606	230V 50Hz	230W	1,6A	Da 2°C a 10°C	R134a 165g	850 x 900 x 700	70
G607	230V 50Hz	230W	1,6A	Da 2°C a 10°C	R134a 260g	850 x 1370 x 700	107

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

L'apparecchio deve avere un circuito dedicato di messa a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
  - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
  - Códigos de Práctica BS EN
  - Precauciones contra Incendios
  - Normativos de Cableado de la IEE
  - Normativas de Construcción
- No utilice dispositivos de lavado de chorro / presión para limpiar el aparato.
- NO utilice este aparato para almacenar existencias médicas.
- NO utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo, calentadores, máquinas de hacer helados, etc.).
- NO se ponga de pie ni se apoye sobre la base, los cajones o las puertas.
- NO deje que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta. Limpie el aparato inmediatamente si se produce contacto.
- Sólo adecuado para uso en interiores.
- Las botellas que contienen un alto porcentaje de alcohol deben sellarse y colocarse verticalmente en el frigorífico.
- Siempre debe transportar, almacenar y manipular el aparato verticalmente y moverlo cogiéndolo de la base.
- Desconecte la máquina y desenchúfela del suministro eléctrico de la unidad siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

Descripción del Producto

Frigorífico de Mostrador para Preparados de Ensalada / Pizza de 2 Puertas **G604** - POLAR 2

Frigorífico de Mostrador para Preparados de Ensalada / Pizza de 3 Puertas **G605** - POLAR 2

Frigorífico de Mostrador para Tapas de 2 Puertas **G606** - POLAR

Frigorífico de Mostrador para Tapas de 3 Puertas **G607** - POLAR

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente::

- Frigorífico POLAR
- Guías de estante
- Estantes
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3
- Manual de instrucciones
- Barras Adaptadoras Gastronorm
- Estantes de Suelo
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Instalació

⚠ **Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.**

1. Desembale el aparato. Asegúrese de que todos los revestimientos y las láminas de plástico de protección se hayan quitado totalmente de todas las superficies.
2. Mantenga una distancia de 20 cm (7 pulgadas) entre la unidad y las paredes u otros objetos para ventilación. Aumente la distancia si el obstáculo es una fuente de calor.

⚠ **Nota: antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua con jabón.**

3. Coloque los frenos en las ruedecillas para mantener el aparato en su posición
   O
   Nivele el aparato ajustando la pata enroscada.

Montaje de las Protecciones de Suelo y los Estantes

1. Coloque un juego de guías de estante a cada lado de la cabina a la altura deseada.
2. Deslice el estante hasta su lugar.
3. Repita el proceso con los estantes restantes.
4. Coloque las protecciones de suelo en el suelo de la cabina, asegurándose de que el lado plano esté separado del suelo.

⚠ **Nota: esto es vital para asegurar el desagüe completo de la condensación.**

Funcionamiento

Almacenamiento de comida

Para obtener los mejores resultados de su aparato POLAR, siga estas instrucciones:

- Guarde alimentos en el aparato sólo cuando haya alcanzado la temperatura de funcionamiento correcta.
- Asegúrese de que los recipientes gastronorm estén llenos en todo momento, incluso si los gastronorms no se utilizan o están vacíos. Los recipientes vacíos reducirán en gran medida la eficiencia del aparato.
- Cierre siempre la tapa cuando no se esté utilizando.
- No ponga comida ni líquidos calientes sin cubrir en el interior del aparato.
- Envuelva o cubra la comida siempre que sea posible.
- No obstruya los ventiladores en el interior del aparato.
- Evite la apertura de las puertas durante períodos de tiempo prolongados.

Activación

1. Cierre la (s) puerta (s) / cajón (ones) del aparato.
2. Asegúrese de que el interruptor de activación esté ajustado en [O] y conéctelo a la toma.
3. Conecte la Alimentación [I]. Se muestra la temperatura actual en el aparato.

Abrir / Cerrar la Tapa (Sólo en los Modelos G606/G607)

La tapa de las Frigoríficos de Mostrador para Tapas G606 y G607 es multi-posicional:

1. Con la tapa cerrada, deslice el panel de nuevo hasta la posición medio abierta. Esto permite un acceso parcial a las bandejas gastronorm.
2. Levante la tapa desplazándola hacia atrás de forma que la bisagra encaje en la ranura de soporte.
3. Levante la tapa desplazándola completamente hacia atrás de forma que las bandejas gastronorm estén completamente expuestas.

⚠ **ADVERTENCIA: la tapa deslizante no tiene un mecanismo de bloqueo. Asegúrese siempre de que la tapa esté en la posición "medio abierta" antes de la apertura.**

Funcionamiento

Activación

1. Asegúrese de que el interruptor de activación esté ajustado en [O] y conéctelo a la toma.
2. Conecte la Alimentación [I]. Se muestra la temperatura actual en el aparato.

Ajuste de la Temperatura de Funcionamiento



1. Pulse el botón SET. El visualizador se enciende.
2. Pulse el botón ▲ o los botones ▼ para visualizar la temperatura deseada.
3. Pulse el botón SET para fijar la temperatura.

Descongelacion manual

Pulse y mantenga pulsado el boton durante 2 segundos para que empiece la descongelacion . La luz de descongelacion se iluminare.

Pulizia e manutenzione

- Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica antes de llevar a cabo la limpieza.
- Limpie el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie la junta de la puerta sólo con agua.
- Seque bien el aparato después de limpiarlo.
- No permita que el agua utilizada en la limpieza pase por el agujero de desagüe hacia el recipiente de evaporación.
- Vaya con cuidado al limpiar la parte trasera del aparato. Los bordes afilados pueden cortar.
- Un técnico cualificado o un agente de POLAR debe llevar a cabo las reparaciones en caso de precisarse.

Limpieza del condensador

La limpieza periódica del condensador puede ampliar la duración del aparato.

POLAR recomienda que un técnico cualificado o un agente de POLAR limpie el condensador.

Resolución de problemas

Si su aparato POLAR falla, por favor compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor POLAR.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	El fusible del enchufe se ha fundido	Cambie el fusible del enchufe
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	Fallo del cableado interno	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
El aparato se activa, pero la temperatura es demasiado alta / baja	Hay demasiado hielo en el evaporador	Descongele el aparato
	Condensador bloqueado con polvo	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	Las puertas no están bien cerradas	Compruebe que las puertas estén cerradas y las juntas no estén dañadas
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor o el caudal de aire hacia el condensador está siendo interrumpido	Traslade el frigorífico a un lugar más adecuado
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Aumente la ventilación o traslade el aparato a un lugar más fresco
	Se guardan alimentos no adecuados en el aparato	Retire cualquier exceso de alimentos calientes u obstrucciones del ventilador
	El aparato está sobrecargado	Reduzca la cantidad de alimentos guardados en el aparato
Hay fugas de agua en el aparato	El aparato no está bien nivelado	Ajuste las patas enroscadas para nivelar el aparato (si es aplicable)
	La salida de descarga está bloqueada	Limpie la salida de descarga
	El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido	Limpie la base del aparato (si es aplicable)
	El contenedor de agua está dañado	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	La bandeja de goteo está rebosando	Vacíe la bandeja de goteo (si es aplicable)
El aparato es inusualmente ruidoso	No se ha retirado la banda de seguridad	Retire la banda de seguridad
	Tuerca / tornillo flojo	Compruebe y apriete todos los tornillos y las tuercas

Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Margen de Temperaturas	Refrigerante	Dimensiones a x a x p mm	Peso (kg)
G604	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 165g	1010 x 900 x 700	80
G605	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 260g	1010 x 1370 x 700	120
G606	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 165g	850 x 900 x 700	70
G607	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C to 10°C	R134a 260g	850 x 1370 x 700	107

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

El aparato debe estar conectado a tierra, utilizando un circuito de conexión a tierra especializado.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
    - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
    - Códigos de trabalho
    - Prevenção de incêndios
    - Normas para sistemas eléctricos IEE
    - Código de construção
- NÃO utilizar máquinas de limpeza a pressão/jacto para limpar o produto.
- NÃO utilize este produto para armazenar acessórios médicos.
- NÃO utilizar aparelhos eléctricos no interior deste produto (como por exemplo máquinas de fazer gelados, etc.)
- NÃO se apoiar ou colocar em cima da base, das prateleiras ou das portas.
- NÃO permitir o contacto de óleo ou gordura com componentes de plástico ou guarnições das portas. Limpar imediatamente se tal acontecer.
- Apenas adequado para uso dentro de casa ou estabelecimentos.
- Fechar garrafas com uma elevada percentagem de álcool e colocá-las verticalmente no frigorífico.
- Este produto deve ser transportado, armazenado e manuseado em posição vertical. Transporte segurando o produto pela base.
- Deve-se sempre desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente POLAR ou um técnico qualificado recomendado.

Descrição do produto

G604 - POLAR Bancada frigorífico pizza/saladette com 2 portas
G605 - POLAR Bancada frigorífico pizza/saladette com 3 portas
G606 - POLAR Bancada saladette com 2 portas
G607 - POLAR Bancada saladette com 3 portas

Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto POLAR.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte:

- Frigorífico Polar
- Suportes para prateleiras
- Prateleiras
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3
- Manual de instruções
- Barras reguláveis gastronorm
- Prateleiras do chão
  G604/G606 x 2
  G605/G607 x 3

A POLAR orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor POLAR.

Instalação

⚠ **Nota: se o aparelho foi armazenado ou transportado numa posição não igual à posição de instalação, deve-se, antes de utilizar o mesmo, colocar o produto durante 12 horas na posição de instalação. Em caso de dúvida deve cumprir a instrução anterior.**

1. Retire o produto da embalagem. Verifique se retirou todas as tiras e camadas de protecção das superfícies do produto.
2. Para a ventilação adequada deve-se manter uma distância de 20cm entre o produto e as paredes ou outros objectos. Aumente esta distância se o objecto vizinho for uma fonte de calor.

⚠ **Nota: Antes de utilizar o produto pela primeira vez deve limpar as prateleiras e o interior com água de sabão.**

3. Aplique os travões para manter o produto no lugar
   OU
   ajuste os pés reguláveis para nivelar o produto.

Colocar as prateleiras & rodapés

1. Coloque um par de suportes de prateleiras em ambos os lados do interior do produto e à altura desejada.
2. Coloque a prateleira no lugar.
3. Repetir esta instrução para colocar as outras prateleiras.
4. Coloque os rodapés no chão do produto, certificando-se de que o lado liso não toca o chão.

⚠ **Nota: isto é muito importante para garantir uma drenagem correcta de condensação.**

Funcionamento

Armazenamento de produtos alimentares

Siga as seguintes instruções para obter os melhores resultados do seu produto POLAR:

- Deve-se apenas guardar alimentos no produto quando este tiver atingido a temperatura de funcionamento correcta.
- Manter os recipientes gastronorm sempre cheios, mesmo quando não os utilize ou quando vazios. Recipientes vazios irão reduzir a eficiência do produto.
- Sempre fechar a tampa quando não em uso.
- Não coloque comida quente ou líquidos destapados no produto.
- Quando possível tape ou embrulhe a comida.
- Não bloquear os ventiladores no interior do produto.
- Evite deixar as portas abertas durante muito tempo.

Ligar

1. Feche a(s) porta(s)/gaveta(s) do produto.
2. Controle se o interruptor principal está na posição [O] e coloque a ficha do produto na tomada.
3. Ligue o Power (alimentação) [I]. A temperatura interna do produto é indicada no painel indicador.

Fechar/abrir a tampa (apenas para G606/G607)

A tampa da bancada saladette dos modelos G606 e G607 é multiposicional:

1. Com a tampa fechada, deslize o painel de trás na posição meio aberto. Agora tem acesso parcial aos recipientes gastronorm.
2. Levante e baixe a tampa para que a dobradiça assente no encaixe de suporte.
3. Levante a tampa totalmente para trás de modo a ter acesso total aos recipientes gastronorm.

⚠ **AVISO: A tampa deslizante não tem um mecanismo de fechadura. Coloque a tampa sempre na posição 'meio aberto' antes de abrir**

Painel de controlo

Ligar

1. Controle se o interruptor principal está na posição [O] e coloque a ficha do produto na tomada.
2. Ligue o Power (alimentação) [I]. A temperatura interna do produto é indicada no painel indicador

Seleccionar a temperatura de funcionamento



1. Carregue no botão SET. O visor começará a piscar.
2. Carregue no botão ▲ ou ▼ para aparecer no visor a temperatura desejada.
3. Carregue no botão SET para memorizar a temperatura.

Descongelacao manual

Prima o botao ❄ durante seis segundos para iniciar a descongelacao. A luz indicadora de descongalacao acende-se.

Limpeza, cuidados & manutenção

- Deve-se desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.
- Limpe o interior do produto com a máxima frequência possível.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos. Estes podem deixar resíduos prejudiciais.
- Limpe as guarnições da porta apenas com água.
- Secar totalmente depois da limpeza.
- Não permitir que água utilizada para a limpeza entre na panela de evaporação através da abertura de drenagem.
- Tenha cuidado ao limpar a parte de trás do produto. Os cantos afiados podem cortar.
- Um agente da POLAR ou técnico qualificado deverá efectuar quaisquer reparações, caso necessário.

Limpar o condensador

A limpeza com regularidade do condensador pode alargar a vida técnica do produto.

A POLAR recomenda que a limpeza do condensador seja efectuada por um agente POLAR ou técnico qualificado.

Resolução de problemas

Se o seu produto POLAR apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente POLAR.

Problema	Causa provável	A fazer
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado	Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho
	A ficha e o cabo estão danificados	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
	O fusível da ficha disparou	Substitua o fusível da ficha
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Erro na cablagem interna	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
O produto liga mas a temperatura é demasiado alta ou baixa	Há muito gelo no evaporador	Descongele o produto
	O condensador está bloqueado por pó	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
	As portas não estão totalmente fechadas	Verifique se as portas estão bem fechadas e se as guarnições estão danificadas
	O produto está perto de uma fonte de calor ou o fluxo de ar em direcção do condensador é interrompido	Desloque o frigorífico para um lugar mais adequado
	A temperatura ambiente é demasiado alta	Aumente a ventilação ou desloque o produto para uma posição mais fresca
	Está a guardar alimentos não adequados no produto	Retire quaisquer alimentos quentes ou alimentos que bloqueiem o ventilador
	O produto está sobrecarregado	Reduz a quantidade de alimentos armazenada no produto
Está a verter água do produto	O produto não está bem nivelado	Ajuste os pés reguláveis para nivelar o produto (caso necessário)
	A saída de descarga está bloqueada	Limpe a saída da descarga
	O movimento de água para a descarga está bloqueado	Limpe o chão do produto (caso aplicável)
	O recipiente de água está danificado	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
	O tabuleiro para gelo derretido (água) está a transbordar	Esvazie o tabuleiro (caso aplicável)
O produto produz mais ruídos do que o normal	Não retirou a fita de segurança	Retire a fita de segurança
	Desaperte a porca/parafuso	Verifique e aperte todos os parafusos e porcas

Especificações técnicas

Model	Voltagem	Alimentação	Curronte	Amplitude de temperatura	Líquido de refrigeração	Dimensões a x l x p mm	Peso (kg)
G604	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C a 10°C	R134a 165g	1010 x 900 x 700	80
G605	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C a 10°C	R134a 260g	1010 x 1370 x 700	120
G606	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C a 10°C	R134a 165g	850 x 900 x 700	70
G607	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C a 10°C	R134a 260g	850 x 1370 x 700	107

Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem que estar ligado à terra através de um circuito de terra.

Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

Tratamento de lixo e resíduos

Os regulamentos da UE exigem a entrega de produtos de refrigeração a empresas especializadas em remover ou reciclar todos os gases, metais e componentes de plástico.

Consulte a autoridade responsável pelo tratamento de lixo sobre a recolha do seu aparelho. As autoridades locais não são responsáveis pela recolha de equipamento comercial de refrigeração, no entanto, podem informá-lo quanto a recolha local do seu equipamento.

Ou então, contacte a linha de apoio da POLAR para obter informações sobre as empresas nacionais de tratamento de lixo na UE.

Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.

As componentes POLAR foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.

Os produtos POLAR foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:

DECLARATION OF CONFORMITY

**• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade • Överensstämmelseförsäkran •
• Overensstemmelseserklæring • Konformitetserklæring • Selvitys vaatimustenmukaisuudesta •**

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento • Enhetstyp • Udstyrstype • Type utstyr • Laitteen tyyppi:	Stainless Steel Pizza Salad Prep/Saladette Counter
Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:	G604/G605/G606/G607
Serial Number • Serienummer • Numéro de série • Seriennummer • Numero di serie • Número de serie • Número serial • Sarjanumero:	
Year of Manufacture • Fabricagejaar • Date de fabrication • Herstellungsjahr • Anno di produzione • Año de fabricación • Ano de fabricação • Tillverkningsår • Produktionsår • Produksjonsår • Valmistusvuosi:	
Application of Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho • Tillämpning av rådets direktiv • Gennemførelse af Rådets Direktiv(er) af • Applisering av kommuneforskrift(er) • Neuvoston direktiivi(e)n soveltaminen:	**EMC Directive 2004/108/EEC** **Low Voltage Directive 2006/95/EEC**
Standards Standaarden • Normes • Normen • Standard • Estándares • Normas • Normer • Standarder • Standardit:	**EN55014-1 : 2000+A1 : 2001** **EN55014-2 : 1997 : +A1 : 2001** **EN61000-3-2 : 2000** **EN61000-3-3 : 1995+A1 : 2001** **EN60335-1 : 2002** **EN 60335-2-24 : 2002** **EN 60204-1 : 2000**
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du prodocteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante • Tillverkarens namn • Fabrikantens navn • Produsentens navn • Valmistajan nimi:	**POLAR**
Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du prodocteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Endereço do fabricante • Tillverkarens adress • Fabrikantens adresse • Produsentens adresse • Valmistajan osoite:	**Fourth Way,** **Avonmouth,** **Bristol,** **BS11 8TB** **United Kingdom**

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).
Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).
Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.
Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.
Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s).
Jag, den undertecknande, betygar härmed att ovan specificerade enhet överrensstämmer med ovan direktiv och norm(er).
Jeg, undertegnede, erklærer hermed at udstyret, der er specificeret ovenfor opfylder de ovenstående direktive(r) og standard(er).
Jeg, undertegnede, erklærer herved at utstyret som er spesifisert ovenfor er i overensstemmelse med ovennevnte forskrift(er) og standard(er).
Minä allekirjoittanut vakuutan täten, että yllä mainittu laite noudattaa yllä olevaa(olevia) direktiiviä(direktiivejä) ja standardia(standardeja).

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data• Dato • Päivämäärä:	**30/01/2007**
Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma • Assinatura • Underskrift • Allekirjoitus:	R. J. Cromwell
Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso • Fullständigt namn • Fulde navn • Fullstendig navn • Täydellinen nimi:	**Richard Cromwell**
Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função • Befattning • Stilling • Asema:	**Marketing Director**

POLAR
REFRIGERATION